

# Jumbo Funk Kalender Tischuhr

Version 04/09



Best.-Nr. 67 17 22

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Jumbo Funk Kalender Tischuhr dient dazu, das DCF-Funksignal der Cäsium Atomuhr in Braunschweig zu decodieren, die Zeit, eine Kalenderübersicht und die Umgebungstemperatur anzuzeigen sowie eine Weckfunktion und eine Erinnerungsfunktion zur Verfügung zu stellen. Eine Verwendung des Gerätes ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden. Die Jumbo Funk Kalender Tischuhr ist ausschließlich für den Batteriebetrieb zugelassen. Eine andere Energieversorgung darf nicht verwendet werden. Der passende Batterietyp ist unter "Technische Daten" aufgeführt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung dieses Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand etc. verbunden.



Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten.

## Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.



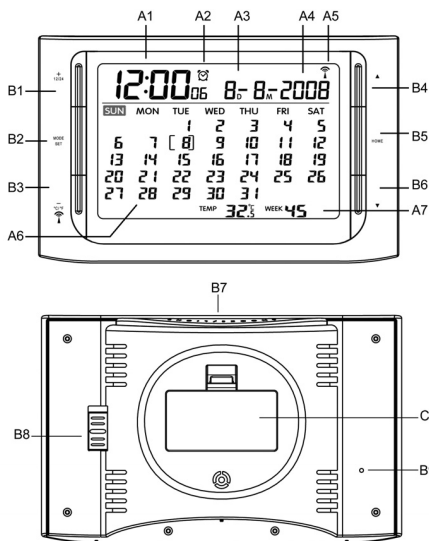
Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin.



Das Symbol mit der Hand ist zu finden, wenn besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise oder die Sicherheit des Produktes haben.
- Das Produkt und die Batterien gehören nicht in Kinderhände. Sie sind kein Spielzeug.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Beachten Sie auch die weiteren Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.

## Einzelteile und Bedienelemente



- A1 Zeitanzeige
- A2 Weckersymbol
- A3 Datumsanzeige
- A4 Jahresanzeige
- A5 DCF-Symbol
- A6 Kalenderübersicht
- A7 Wochenanzeige

- B1 Taste +12/24
- B2 Taste MODE/SET
- B3 Taste -°C/°F
- B4 Taste ▲
- B5 Taste HOME
- B6 Taste ▼
- B7 Taste SNOOZE/LIGHT
- B8 Schalter ALARM ON/OFF
- B9 Taste RESET

C1 Batteriefach

## DCF-Einführung

Die Jumbo Funk Kalender Tischuhr verfügt über ein DCF-gesteuertes Uhrwerk, das die Zeitanzeige automatisch auf das DCF-Signal synchronisiert. Dadurch entfällt ein manuelles Einstellen der Uhrzeit.

Die Uhrzeit wird durch die Synchronisation auf das DCF-Signal an die Uhrzeit der Cäsium-Atomuhr der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig angeglichen. Dadurch wird eine sehr hohe Ganggenauigkeit erreicht. Die Uhr arbeitet aber auch bei Empfangsverlust als hochgenaue Quarzuhr weiter.

### Was ist DCF?

Das DCF-Signal ist ein codiertes Funksignal, das die Zeitinformationen der Cäsium-Atom-Uhr der PTB Braunschweig enthält.

Diese Atomuhr ist so präzise, dass theoretisch erst in einer Million Jahren eine Gangabweichung von +/- 1 Sekunde möglich ist.

Das DCF-Signal wird von einem DCF-Sender in Mainflingen nahe Frankfurt codiert und gesendet. Der Sender hat eine Reichweite von ca. 1500 km.

Uhren mit einem eingebauten DCF-Empfänger können innerhalb dieses Sendebereiches das DCF-Signal empfangen und decodieren.

Bei DCF-Uhren entfällt dadurch das manuelle Einstellen der Uhrzeit, z.B. beim Wechsel von Winter- auf Sommerzeit.

Der Empfang des DCF-Signals ist ähnlich wie der Rundfunkempfang stark vom Ort und der Lage, sowie von Störsignalen, die z.B. von Computern, Fernsehgeräten oder Mikrowellenherden ausgehen können abhängig.

Ein weiterer Grund für schlechten Empfang können Stahlbetonräume sein, die das DCF-Signal abschwächen.

## Einlegen/Wechsel der Batterie



Batterien gehören nicht in Kinderhände.

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.

Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Batterien/Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.

Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.

Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Sie dürfen außerdem nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr.

- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs (C1) auf der Geräterückseite.
- Legen Sie zwei neue 1,5V-Mignonzellen (AA) polungsrichtig in das Batteriefach (C1) ein. Die korrekte Polung ist im Batteriefach angegeben.
- Verschließen Sie das Batteriefach (C1) wieder.
- Die Uhr beginnt nach dem DCF-Signal zu suchen und startet einen Empfangsversuch.
- Wenn der Kontrast der Displayanzeige nachlässt, sind die Batterien entladen und müssen wie oben beschrieben gewechselt werden.
- Verwenden Sie im Interesse einer langen Batterielebensdauer nur Alkaline-Typen.



Die Verwendung wiederaufladbarer Akkus hat aufgrund der geringeren Spannung und Kapazität eine geringere Betriebsdauer zur Folge.

## Aufstellung/Montage

- Stellen Sie die Uhr auf einer ebenen und waagerechten Fläche auf.

## DCF-Zeitabgleich

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Uhr automatisch nach dem DCF-Signal. Dies wird durch das blinkende DCF-Symbol (A5) angezeigt.
- Normalerweise ist dieser Synchronisationsvorgang nach einigen Minuten abgeschlossen.
- Sobald das DCF-Signal decodiert wurde erscheint das DCF-Symbol (A5) dauerhaft und die aktuelle Zeit und das Datum werden im Display angezeigt.
- Um den automatischen Empfangsversuch zu stoppen drücken Sie die Taste mit dem DCF-Symbol (B3), bis das DCF-Symbol (A5) erlischt.
- Im Normalbetrieb startet die Uhr jeden Tag um 03:00 Uhr nachts einen Empfangsversuch. Sollte hierbei kein Signal empfangen werden, versucht die Uhr stündlich erneut das DCF-Signal zu empfangen. Bei fehlgeschlagenem Empfang erlischt das DCF-Symbol (A5) im Display.
- Um einen manuellen Empfangsversuch zu starten, drücken Sie die Taste mit dem DCF-Symbol (B3), bis das DCF-Symbol (A5) blinkt.
- Die Anzeige DST im Display steht für die Sommerzeit-Anzeige.



Bei gestörtem DCF-Empfang versuchen Sie bitte einen anderen Aufstellort zu finden und/oder lassen Sie die Uhr über Nacht in der Nähe eines Fensters stehen. Nachts ist der Empfang besser, so dass sich die Uhr am nächsten Morgen meist synchronisiert hat.

## Manuelle Zeiteinstellung

Wenn Das DCF-Signal nicht empfangen werden kann, muss die Uhrzeit manuell gestellt werden.

- Drücken Sie während der normalen Zeitanzeige die Taste MODE/SET (B2), bis die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie die Stunden mit den Tasten +12/24 (B1) und -°C/°F (B3) ein.
- Drücken Sie die Taste MODE/SET (B2) erneut. Die Minutenanzeige blinkt.
- Stellen Sie die Minuten mit den Tasten +12/24 (B1) und -°C/°F (B3) ein.

- Stellen Sie nun die Sekunden, das Jahr, den Monat, den Tag und die Zeitzone wie oben beschrieben ein.
- Drücken Sie die Taste MODE/SET (B2) erneut, um die Einstellung zu speichern.
- Die Zeitzoneneinstellung muss nur verstellt werden, wenn die Zeitzone von der deutschen Zeitzone abweicht. Lassen Sie die Zeitzone ansonsten auf dem Wert 0 stehen.

## 12/24 Stundenanzeige

- Drücken Sie die Taste +12/24 (B1), um zwischen der 12h-Anzeige und der 24h-Anzeige zu wechseln.

## Kalenderübersicht

- Drücken Sie die Taste ▲ (B4) bzw. ▼ (B6), um die folgenden bzw. die vorhergehenden Monate in der Kalenderübersicht (A6) darzustellen.
- Drücken Sie die Taste HOME (B5), um wieder zur aktuellen Kalenderübersicht (A6) zurückzukehren.

## Terminerinnerung

Es können bis zu acht Termine abgespeichert werden.

Der Tag des Termins ist in der Kalenderübersicht (A6) mit einem blinkenden Rahmen gekennzeichnet.

## Programmierung

- Drücken Sie die Taste MODE/SET (B2) zweimal, bis im Display EVENT angezeigt wird.
- Drücken und halten Sie die Taste MODE/SET (B2), bis die Nummernanzeige unter EVENT blinkt.
- Stellen Sie die Nummernanzeige (EVENT 1-8) mit den Tasten +12/24 (B1) und -°C/°F (B3) ein.
- Drücken Sie die Taste MODE/SET (B2) erneut. Die Monatsanzeige blinkt.
- Stellen Sie nun wie oben beschrieben den Monat und den Tag für die Terminerinnerung ein.
- Drücken Sie die Taste MODE/SET (B2) erneut, um die Einstellung zu speichern.

## Anzeige

- Um einen abgespeicherten Termin nachzusehen, drücken Sie die Taste MODE/SET (B2) zweimal, bis im Display EVENT angezeigt wird.
- Mit den Tasten +12/24 (B1) und -°C/°F (B3) können Sie nun die abgespeicherten Termini „durchblättern“.
- Wenn im aktuellen Monat ein Termin gespeichert ist, so wird dieser Tag in der Kalenderübersicht (A6) durch einen blinkenden Rahmen gekennzeichnet.
- Wenn für den aktuellen Tag ein Termin gespeichert ist, blinkt im Display die Anzeige EVENT.

## Weckfunktion

Die Uhr ist mit einer Weckfunktion ausgestattet.

- Drücken Sie die Taste MODE/SET (B2) einmal, bis im Display AL angezeigt wird.
- Drücken und halten Sie die Taste MODE/SET (B2), bis die Stundenanzeige der Weckzeit blinkt.
- Stellen Sie Stunde mit den Tasten +12/24 (B1) und -°C/°F (B3) ein.
- Drücken Sie die Taste MODE/SET (B2) erneut. Die Minutenanzeige blinkt.
- Stellen Sie Minuten mit den Tasten +12/24 (B1) und -°C/°F (B3) ein.
- Drücken Sie die Taste MODE/SET (B2) erneut, um die Einstellung zu speichern.
- Um die Weckfunktion ein- bzw. auszuschalten bringen Sie den Schalter ALARM ON/OFF (B8) in die Stellung ON.
- Bei aktivierter Weckfunktion erscheint im Display das Weckersymbol (A2).
- Um während des Weckvorgangs die Schlummerfunktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste SNOOZE/LIGHT (B7). Der Weckton wird ausgeschaltet und ertönt nach ca. 5 Minuten erneut.
- Die Schlummerfunktion kann bis zu 7 Mal aktiviert werden.
- Um den Weckton abzuschalten, drücken Sie eine beliebige andere Taste.
- Um die Weckfunktion komplett abzuschalten, bringen Sie den Schalter ALARM ON/OFF (B8) in die Stellung OFF.

## Temperaturanzeige

- In der Temperaturanzeige unten im Display wird die Raumtemperatur angezeigt.
- Mit der Taste -°C/°F (B3) kann die Temperatureinheit umgestellt werden.

## Displaybeleuchtung

- Drücken Sie die Taste SNOOZE/LIGHT (B7), um die Displaybeleuchtung für ca. 5 Sekunden einzuschalten.

## Behebung von Störungen

Mit der Jumbo Funk Kalender Tischuhr haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist.

Dennoch kann es zu Problemen oder Störungen kommen.

Deshalb möchten wir Ihnen hier beschreiben, wie Sie mögliche Störungen beheben können:

### Die Uhr synchronisiert nicht oder hat nur zeitweise Empfang:

- Die Entfernung zum DCF-Sender ist zu groß oder durch geographische Gegebenheiten eingeschränkt.
- Ändern Sie den Standort, schalten Sie störende Geräte, wie Fernsehgeräte, Computer oder Mikrowellenherde ab.
- Vermeiden Sie die Aufstellung in der Nähe von großen Metallflächen, die die Funksignale abschirmen können. Auch metallbedampfte Fenster können den Signalempfang beeinflussen.

- Stellen Sie die Uhr zur Synchronisation ans Fenster und richten Sie sie mit der Vorder- oder Rückseite in Richtung Frankfurt aus.
- Lassen Sie die Uhr über Nacht laufen, um atmosphärische Störungen zu vermindern.

### Die angezeigten Temperaturwerte stimmen nicht:

- Die Uhr ist direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt.
- Die Uhr steht zu nahe an einer Wärmequelle (Heizkörper, elektronisches Gerät etc.)

### Das Display zeigt wirre Zeichen an oder die Displayanzeige ist leer:

- Drücken Sie die Taste RESET (B9) mit einem spitzen Gegenstand (z.B. Kugelschreiber Spitze). Hierdurch wird der eingebaute Mikroprozessor zurückgesetzt und neu gestartet.

### Das Gerät reagiert nicht auf Tastenbetätigungen:

- Während der DCF-Synchronisation sind die Tasten gesperrt. Warten Sie bis die Synchronisation abgeschlossen ist oder stoppen Sie sie manuell.

### Das Display hat schwarze Flecken:

- Auf das Display wurde Druck ausgeübt. Die schwarzen Flecken verschwinden von selbst wieder. Dies kann je nach Umgebungstemperatur unterschiedlich lange dauern.

## Wartung und Pflege

Das Gerät ist bis auf den Batteriewechsel wartungsfrei. Äußerlich sollte es nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst die Oberfläche des Gehäuses beschädigt werden könnte.

Üben Sie auf die empfindliche Displayoberfläche keinen Druck aus.

## Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

### Entsorgung von gebrauchten Batterien/Akkus



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## Technische Daten

Betriebsspannung	3V=
Batterien	2 x 1,5V-Mignonzelle (AA) Best.-Nr.: 65 25 02 (2x bestellen)
Batterielebensdauer	ca. 2 Jahre
Zeitprotokoll	DCF
Temperaturmessbereich	0 bis +50°C
Terminspeicher	8 Events
Kalenderübersicht	1900-2099
Abmessungen	189 x 118 x 57mm
Masse	320g

## Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter [www.conrad.com](http://www.conrad.com)



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

# Jumbo Radio Table Calendar Watch Version 04/09

Item-No. 67 17 22



This product complies with all current national and European requirements.

## Intended Use

The Jumbo Radio Table Calendar Watch is used to decode the DCF radio signal of the caesium atomic clock in Braunschweig and to display the time of day, the calendar overview, and the ambient temperature and offers an alarm and reminder function. The device may only be used indoors, not outdoors. Contact with moisture, for example in bathrooms, must be avoided. The Jumbo Radio Table Calendar Watch is solely designed for operation with batteries. Do not use any other power supply. The suitable battery type is listed in the "Technical Data" section. Any use other than described above is not permitted and can damage the product. In addition, it can lead to dangers such as short-circuit, fire and electrical shock.



The safety instructions have to be observed without fail!

## Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions. We will not be held responsible for the consequences! We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions. The warranty will be void in such cases.



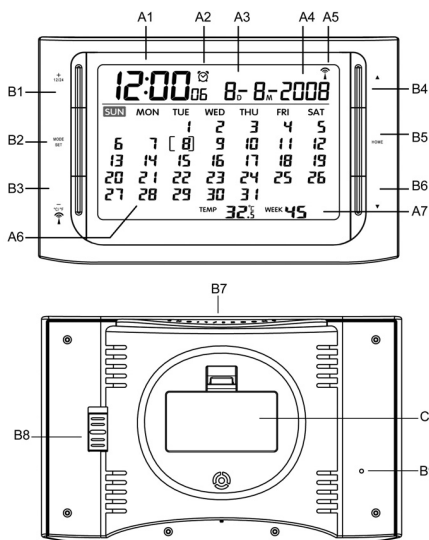
An exclamation mark in a triangle indicates important information in these operating instructions, which must be followed.



The "hand" symbol indicates special information and advice on operating the device.

- For safety and approval (CE) reasons, unauthorised conversion and/or modifications to the product are not permitted.
- Do not expose the product to high temperatures, strong vibrations or heavy mechanical loads.
- If you have any doubts about the correct operation, or the safety of the product, please consult a specialist.
- Keep the product and the batteries out of the reach of children. They are not a toy.
- Do not leave packing materials unattended. It may become a dangerous plaything for children.
- Also observe the safety instructions in the individual sections of this operating guide.

## Controls and Parts



- A1 display of time
- A2 alarm symbol
- A3 Date display
- A4 Year Display
- A5 DCF symbol
- A6 Calendar overview
- A7 Week Display

- B1 +12/24 key
- B2 MODE/SET key
- B3 °C/°F-button
- B4 Button ▲
- B5 HOME button
- B6 Button ▼
- B7 SNOOZE/LIGHT button
- B8 ALARM ON/OFF switch
- B9 RESET button

C1 battery compartment

## Introduction to DCF

The Jumbo Radio Table Calendar Watch features a DCF controlled clockwork, which automatically synchronises the time display with the DCF signal. Thus, setting the clock by hand is not necessary.

The time is adjusted by synchronising with the DCF signal from the caesium atomic clock at the "Physikalisch Technischen Bundesanstalt" in Braunschweig (Germany). This makes it very accurate. In the event of a loss of the signal, the clock continues to work accurately as a quartz clock.

### What is DCF?

The DCF-signal is an encoded radio signal, which carries the time information from the caesium atomic clock at PTB Braunschweig.

The atomic clock is so accurate that a theoretical deviation of +/- 1 second is only to be expected after 1 million years.

The DCF signal is encoded and transmitted via a DCF transmitter in Mainflingen near Frankfurt. The transmitter has a range of approximately 1,500 km.

Clocks that are equipped with a DCF receiver can receive and decode the DCF-signal within this transmission range.

Setting the time manually is not necessary with DCF clocks (e.g. changing the time from winter to summer time).

Similar to receiving radio signals, the DCF signal reception is very dependent on location and position, as well as interference e.g. from computers, TV sets or microwave ovens.

Ferro-concrete walls, which dampen the DCF signal, can be a further cause for poor reception.

## Inserting/Replacing the Batteries



Keep batteries out of the reach of children.

Make sure that the polarity is correct when inserting the batteries.

Remove the battery, if you are not going to use the device for a while, to prevent damage from leaking. Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause acid burns upon contact with skin. Thus, you should wear protective gloves when handling damaged batteries/rechargeable batteries. Keep them out of reach of children. Do not leave batteries lying around. There is the risk that the batteries may be swallowed by children or pets.

Make sure that batteries are not short-circuited or thrown into a fire. Do not attempt to recharge the batteries. There is danger of explosion.

- Open the cover of the battery compartment (C1) at the back of the device.
- Insert two new 1.5V mignon batteries (AA) in the battery compartment (C1) paying attention to the polarity. The correct polarity is indicated in the battery compartment.
- Close the battery compartment (C1) again.
- Now the watch starts searching for the DCF signal and tries to receive it.
- If the display contrast fades, the battery is low and has to be replaced as described above.
- To ensure a long battery life, only use alkaline types.



The use of a rechargeable battery leads to a reduced operating time, because of the lower voltage and capacity.

## Installation/Setup

- Install the table watch on a horizontal and stable surface.

## DCF time synchronisation

- After inserting the batteries the watch automatically starts searching for the DCF signal. This is indicated by a flashing DCF symbol (A5).
- Normally, the synchronisation process is completed within a few seconds.
- As soon as the DCF signal has been decoded the respective symbol (A5) appears permanently and the current time of day and the date are shown in the display.
- In order to stop the automatic reception, press the DCF symbol button (B3) until the DCF symbol (A5) disappears.
- In normal operation mode the watch attempts a reception every day at 3 a.m. If no signal has been received the watch attempts to receive the DCF signal every hour. If the reception fails the DCF symbol (A5) in the display disappears.
- In order to start a manual reception, press the DCF symbol button (B3) until the DCF symbol (A5) is flashing.
- In the display DST appears for the summer timer display.



If the reception of the DCF signal is disturbed, try to find a new location and/or leave the clock near a window overnight.

At night the reception is better, so the watch is normally synchronized the next morning.

## Setting the Time Manually

- If the DCF signal could not be received the time of the day has to be set manually.
- Press the MODE/SET (B2) button while the normal time is displayed, and keep it pressed until the hours display blinks.
- Set the hours using the buttons +12/24 (B1) and -°C/°F (B3).
- Press the button MODE/SET (B2) again. The minute display blinks.
- Set the minutes using the buttons +12/24 (B1) and -°C/°F (B3).
- Now set the seconds, the year, the month, the day and the time zone as described above.
- Press the MODE/SET (B2) button again to save these settings.
- The setting of the time zone has only to be adjusted if the time zone differs from the German time zone. Otherwise let the value of the time zone remain 0.

## 12/24 hour display

- Press the +12/24 (B1) button in order to change between a 12h- and a 24h-display.

## Calendar overview

- Press the button ▲ (B4), and ▼ (B6), respectively, in order to display the following or the previous months in the calendar overview (A6).
- Press the HOME (B5) button, to return to the present calendar overview (A6).

## Reminder

Up to eight deadlines can be saved.

The day of the deadline is marked with a flashing frame in the calendar overview (A6).

## Programming

- Press the button MODE/SET (B2) until the display shows "EVENT".
- Press and hold the button MODE/SET (B2) until the number display is flashing below EVENT.
- Set the numbers (EVENT 1-8) using the buttons +12/24 (B1) and °C/°F (B3).
- Press the button MODE/SET (B2) again. The month display blinks.
- Then set the month and the day for the deadline reminder as described above.
- Press the MODE/SET (B2) button again to save these settings.

## Display

- Press the button MODE/SET (B2) twice until the display shows "EVENT" to review a saved deadline.
- Using the buttons +12/24 (B1) and °C/°F (B3) the saved deadlines can now be browsed through.
- If there is a deadline in the current month this actual day will be marked in the calendar overview (A6) by a flashing frame.
- If there is a deadline for the current day EVENT is flashing in the display.

## Alarm function

The watch is equipped with a alarm function.

- Press the button MODE/SET (B2) until the display shows "AL".
- Press and hold the button MODE/SET (B2) until the hours display of the alarm time is flashing.
- Set the hours using the buttons +12/24 (B1) and °C/°F (B3).
- Press the button MODE/SET (B2) again. The minute display blinks.
- Set the minutes using the buttons +12/24 (B1) and °C/°F (B3).
- Press the MODE/SET (B2) button again to save these settings.
- In order to turn on/off the alarm function, set the switch ALARM ON/OFF (B8) to position ON.
- With the activated alarm function the alarm symbol (A2) appears in the display.
- To activate the snooze function during alarm SNOOZE/LIGHT (B7) button. The alarm signal is turned off and will be released again after approx. 5 minutes.
- The snooze function can be activated up to 7 times.
- In order to turn off the alarm signal press any button.
- To turn off the alarm function totally set the switch ALARM ON/OFF (B8) to position OFF.

## Temperature Display

- The room temperature is shown lower on the display.
- You can switch the temperature display between C° and F using the °C/°F button (B3).

## Display Light

- Press the SNOOZE/LIGHT (B7) button to switch on the display light for about 5 seconds.

## Troubleshooting

By purchasing this Jumbo Radio Table Calendar Watch, you have acquired a product with state of the art design that is operationally reliable.

Nevertheless, problems or faults may occur.

Which is why we would like to describe here how to solve any problems:

### The clock does not synchronise or reception is poor:

- The distance to the DCF transmitter is too long or restricted by geographical conditions.
- Relocate the product, switch off interfering devices such as TV sets, computers or microwave ovens.
- Avoid a location in the vicinity of large metal surfaces, which may shield the radio signals. Windows with a vapour deposited metal layer can also influence the signal reception.
- Place the clock near a window for synchronisation, and align the front or back side in the direction of Frankfurt (Germany).
- Leave the clock switched on overnight to avoid atmospheric interference.

### The displayed temperatures are not correct:

- The clock is exposed to direct sunlight.
- The watch is too close to a heat source (heater, electronic device etc.)

### The display shows confused symbols or nothing is displayed at all:

- Press the RESET (B9) button with a pointed object (e.g. a ball pen tip). By doing so, the installed micro processor will be reset.

### The device no longer reacts to input:

- During DCF synchronisation the buttons are locked. Wait until the synchronisation has been finished or stop it manually.

## The display has black spots:

- Pressure has been applied to the display. The black spots will disappear again. This can take a very long time, depending on the ambient temperature.

## Maintenance and Care

Apart from a battery change, the device is maintenance-free. Clean the exterior of the device only with a soft, dry cloth or a small brush.

Never use caustic cleaning agents or chemical solutions as the surface of the case could be damaged.

Do not apply pressure to the sensitive surface of the display.

## Disposal



Please dispose of the product, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

## Disposal of flat batteries/rechargeable batteries



As the end user, you are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries; disposal of them in the household waste is prohibited.

Contaminated batteries/rechargeable batteries are labelled with these symbols to indicate that their disposal in the domestic waste is forbidden. The symbols for the relevant heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. You can return used batteries/rechargeable batteries free of charge to any local authority collection point, to our stores or to any other store where batteries/rechargeable batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

## Technical Data

Operating voltage	3V=
Batteries	2 x 1.5V Mignon battery (AA) Order No: 65 25 02 (order 2x)
Battery life	approx. 2 years
Time protocol	DCF
Temperature measuring range:	0 to +50 °C
Deadline memory	8 Events
Calendar overview	1900-2099
Dimensions	189 x 118 x 57mm
Weight	320g

## Declaration of conformity

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, hereby declare that this product adheres to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC.



You can find the declaration of conformity at [www.conrad.com](http://www.conrad.com).



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

# Horloge de table sans fil Jumbo à calendrier

Version 04/09



N° de commande 67 17 22

Cet appareil est conforme aux prescriptions légales des directives européennes et nationales.

## Utilisation conforme

L'horloge de table sans fil Jumbo à calendrier sert à décoder le signal radio DCF de l'horloge atomique au césium à Braunschweig, à indiquer l'heure, un calendrier et la température ambiante et à fournir une fonction de réveil ainsi qu'une fonction rappel.

L'appareil est prévu uniquement pour l'utilisation dans des locaux fermés et ne doit donc pas être utilisé en extérieur. Il convient d'éviter impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bain.

L'horloge de table sans fil Jumbo à calendrier est prévue exclusivement pour l'alimentation par piles. Aucune autre source d'énergie ne doit être utilisée. Le type de piles approprié est décrit dans le chapitre "Caractéristiques techniques".

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment est inadmissible et entraîne des dommages sur l'appareil. Il y a en outre des risques de court-circuit, d'incendie etc.



Observer impérativement les consignes de sécurité.

## Consignes de sécurité



Tout dommage résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. Dans ces cas-là, la garantie est annulée.



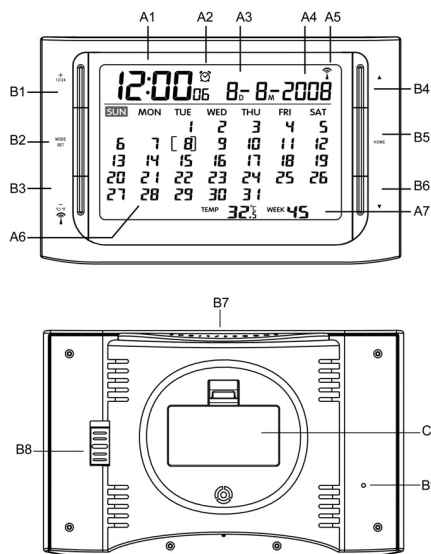
Dans ce mode d'emploi, un point d'exclamation placé dans un triangle signale des informations importantes.



Le symbole de la main indique des conseils et des indications spécifiques d'utilisation.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations ou les modifications arbitraires de l'appareil sont interdites.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées, à de fortes vibrations ou à de fortes contraintes mécaniques.
- Adressez-vous également à un technicien spécialisé en cas de doute quant au mode de fonctionnement ou à la sécurité de l'appareil.
- Le produit ainsi que les piles doivent être maintenus hors de la portée des enfants. Il ne s'agit pas d'un jouet
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Tenez également compte des consignes de sécurité dans les différents chapitres de ce mode d'emploi.

## Pièces détachées et éléments de commande



- A1 Indication du temps
- A2 Symbole réveil
- A3 Indication du temps
- A4 Indication de l'année
- A5 Symbole DCF
- A6 Calendrier
- A7 Indication de la semaine

- B1 touche +12/24
- B2 Touche MODE/SET
- B3 Touche - °C/°F
- B4 touche ▲
- B5 touche HOME
- B6 touche ▼
- B7 Touche SNOOZE/LIGHT
- B8 interrupteur ALARM ON/OFF
- B9 Touche RESET

C1 compartiment à piles

## Introduction DCF

L'horloge de table sans fil Jumbo à calendrier dispose d'un mécanisme piloté par DCF qui synchronise automatiquement l'affichage de l'heure avec le signal DCF. Cela évite tout réglage manuel de l'heure.

L'heure est adaptée par synchronisation sur le signal DCF avec l'heure de l'horloge atomique au césium de la Physikalisch Technischen Bundesanstalt à Brunswick. Cela lui confère une grande précision. Même en cas d'interruption de la réception, l'horloge continue à fonctionner comme une horloge à quartz de grande précision.

### Qu'est-ce que DCF ?

Le signal DCF est un signal radio codé contenant les informations d'heure de l'horloge atomique au césium de PTB Brunswick.

L'horloge atomique est tellement précise qu'en théorie, il peut y avoir un décalage de +/-1 seconde sur un million d'années.

Le signal DCF est codé et émis par un émetteur DCF à Mainflingen près de Francfort sur le Main. L'émetteur a une portée d'environ 1500 km.

Les horloges équipées d'un récepteur DCF intégré peuvent, dans cette portée d'émission, recevoir et décoder le signal DCF.

Pour ces horloges DCF, il n'est donc pas nécessaire de procéder au réglage manuel de l'heure, p. ex. lors du passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et inversement.

La réception du signal, comme la réception radio, dépend en grande mesure du lieu et de la situation ainsi que des signaux d'interférence pouvant être émis par ex. par des ordinateurs, télévisions ou fours à micro-ondes.

Des locaux entourés de béton armé qui affaiblissent le signal DCF peuvent être aussi à l'origine d'une mauvaise réception.

## Mise en place / remplacement de la pile



Les piles ne doivent pas être laissées à la portée des enfants.

Respecter la polarité lors de la mise en place des piles.

Enlever les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, afin d'éviter les détériorations dues à des fuites. Des piles/accus qui fuient peuvent causer des brûlures en cas de contact avec la peau. Pour la manipulation de piles/accus il est recommandé de porter des gants de protection.

Conservez les piles hors de la portée des enfants. Ne pas laisser les piles sans surveillance, car elles risquent d'être avalées par des enfants ou des animaux domestiques.

N'essayez jamais de court-circuiter les piles, ni de les jeter dans le feu. Elles ne doivent pas non plus être rechargées. Danger d'explosion.

- Refermez le couvercle du compartiment à piles (C1) au dos de l'appareil.
- Insérez deux piles mignon neuves de 1,5 V (AA) dans le compartiment à piles en respectant la polarité. La polarité correcte est indiquée dans le compartiment à piles.
- Refermer le compartiment à piles (C1).
- L'horloge commence à détecter le signal DCF et lance une tentative de réception.
- Si le contraste de l'écran s'atténue, la pile est déchargée et doit être remplacée comme décrit précédemment.
- N'utiliser que des piles alcalines pour une durée de vie plus longue.



L'utilisation d'accumulateurs rechargeables d'une tension et d'une capacité plus faibles réduit l'intensité lumineuse et la durée du fonctionnement.

## Montage / installation

- Installer l'horloge sur une surface plane et horizontale.

## Synchronisation DCF

- Après la mise en place des piles, l'horloge recherche automatiquement le signal DCF. Cela est indiqué par le symbole DCF (A5) clignotant.
- Normalement, cette synchronisation ne prend que quelques minutes.
- Dès que le signal DCF a été décodé, le symbole DCF(A5) s'affiche en permanence et l'heure actuelle et la date s'affichent à l'écran.
- Pour arrêter la tentative de réception automatique, appuyer sur la touche avec le symbole DCF (B3) jusqu'à ce que le symbole DCF (A5) s'efface.
- En service normal, l'horloge lance une tentative de réception chaque jour à 03.00 heures. Si aucun signal n'a été reçu, l'horloge fait toutes les heures une nouvelle tentative de réception du signal DCF. Si la réception n'a pas eu lieu, le symbole DCF (A5) disparaît de l'écran.
- Pour lancer une tentative de réception manuelle, appuyer sur la touche avec le symbole DCF (B3) jusqu'à ce que le symbole DCF (A5) clignote.
- Le symbole DST à l'écran correspond à l'indication de l'heure d'été.



Si la réception DCF est perturbée, veuillez trouver un autre emplacement et/ou laissez l'horloge pendant la nuit à proximité d'une fenêtre. La nuit, la réception est meilleure ; dans la plupart des cas, l'horloge est synchronisée le matin suivant.

## Réglage manuel de l'heure

Si le symbole DCF ne peut pas être reçu, l'heure doit être réglée manuellement.

- En mode d'affichage de l'heure appuyer sur la touche SET (6) et la maintenir jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote.
- Régler les heures avec les touches +12/24 (B1) et -°C/°F (B3).
- Appuyer de nouveau sur la touche MODE/SET (B2). L'affichage des minutes clignote.
- Régler les MINUTES avec les touches +12/24 (B1) et -°C/°F (B3).
- Régler ensuite les secondes, l'année, le mois, le jour et la zone horaire comme décrit ci-dessus.
- Appuyez brièvement sur la touche MODE/SET (B2) pour sauvegarder le réglage.
- Le réglage de la zone horaire ne doit être modifié que si la zone horaire diffère de la zone horaire allemande. Sinon laisser la zone horaire sur la valeur 0.

## Affichage au format 12/24 heures

- Appuyer sur la touche +12/24 (B1) pour commuter entre l'affichage 12 heures et l'affichage 24 heures.

## Vue calendrier

- Appuyer sur la touche ▲ (B4) ou ▼ (B6) pour afficher les mois suivants ou précédents sur le calendrier (A6).
- Appuyer sur la touche HOME (B5) pour revenir à l'affichage calendrier actuel (A6).

## Rappel de rendez-vous

Jusqu'à huit rendez-vous peuvent être sauvegardés.  
Le jour du rendez-vous est marqué sur le calendrier (A6) par un cadre clignotant.

## Programmation

- Appuyer deux fois sur la touche MODE/SET (B2) jusqu'à ce que l'écran affiche EVENT.
- Presser la touche MODE/SET (B2) et la maintenir jusqu'à ce que l'affichage des numéros sous EVENT clignote.
- Régler l'affichage des numéros (EVENT 1-8) avec les touches +12/24 (B1) et -°C/°F (B3).
- Appuyer de nouveau sur la touche MODE/SET (B2). L'affichage du mois clignote.
- Comme décrit précédemment régler le mois et le jour pour le rappel de rendez-vous.
- Appuyez brièvement sur la touche MODE/SET (B2) pour sauvegarder le réglage.

## Affichage

- Pour vérifier un rendez-vous sauvegardé, appuyer deux fois sur la touche MODE/SET (B2) jusqu'à ce que l'écran affiche EVENT.
- Avec les touches +12/24 (B1) et -°C/°F (B3) vous pouvez alors "parcourir" les dates de rendez-vous sauvegardées.
- Lorsqu'un rendez-vous est sauvegardé dans le mois actuel, le jour est marqué dans l'affichage calendrier (A6) par un cadre clignotant.
- Lorsqu'un rendez-vous est sauvegardé pour la journée actuelle, l'affichage EVENT clignote à l'écran.

## Fonction réveil

- L'horloge est équipée d'une fonction réveil.
- Appuyer une fois sur la touche MODE/SET (B2) jusqu'à ce que l'écran affiche AL.
  - Appuyer sur la touche MODE/SET (B2) et la maintenir jusqu'à ce que l'affichage des heures de réveil clignote.
  - Régler l'heure avec les touches +12/24 (B1) et -°C/°F (B3).
  - Appuyer de nouveau sur la touche MODE/SET (B2). L'affichage des minutes clignote.
  - Régler les minutes avec les touches +12/24 (B1) et -°C/°F (B3).
  - Appuyez brièvement sur la touche MODE/SET (B2) pour sauvegarder le réglage.
  - Pour activer ou désactiver la fonction réveil, placer l'interrupteur ALARM ON/OFF (B8) sur la position ON.
  - Quand la fonction réveil est activée, l'écran affiche le symbole du réveil (A2).
  - Pour activer la fonction snooze pendant le réveil, appuyer sur la touche SNOOZE/LIGHT (B7). La sonnerie de réveil s'arrête et retentit de nouveau après environ 5 minutes.
  - La fonction snooze peut être activée jusqu'à 7 fois.
  - Pour éteindre la sonnerie de réveil, appuyer sur une touche au choix.
  - Pour complètement désactiver la fonction réveil, placer l'interrupteur ALARM ON/OFF (B8) sur la position OFF.

## Affichage de la température

- L'affichage de la température dans le bas de l'écran indique la température ambiante.
- La touche -°C/°F permet de commuter entre unités de température.

## Éclairage de l'écran

- Appuyer sur la touche SNOOZE/LIGHT (B7) pour activer l'éclairage de l'écran pendant environ 5 secondes.

## Dépannage

Avec l'horloge de table sans fil Jumbo à calendrier vous avez acquis un produit à la pointe de la technique d'une grande sécurité de fonctionnement.  
Il est néanmoins possible que des problèmes ou des pannes surviennent.  
Vous trouverez ci-après plusieurs procédures vous permettant, le cas échéant, d'effectuer le dépannage :

### L'horloge ne se synchronise pas ou a une mauvaise réception :

- La distance par rapport à l'émetteur DCF est trop grande ou restreinte géographiquement.
- Changer l'emplacement, arrêter des appareils interférant tels que des télévisions, ordinateurs ou fours à micro-ondes.
- Éviter l'installation à proximité de grandes surfaces métalliques qui risquent de masquer les signaux radio. Même des fenêtres métallisées peuvent perturber la réception du signal.
- Placer l'horloge sur la fenêtre pour la synchronisation et orienter l'avant ou l'arrière vers Francfort.
- Laisser marcher l'horloge pendant la nuit pour éviter des perturbations atmosphériques.

### Les valeurs de température affichées ne sont pas correctes :

- L'horloge est exposée aux rayons directs du soleil.
- L'horloge se trouve trop près d'une source de chaleur (appareil de chauffage, appareil électronique, etc.)

### L'écran affiche des caractères incohérents ou l'affichage est vide :

- Appuyer sur la touche RESET (B9) à l'aide d'un objet pointu (par ex. pointe d'un crayon à bille). Cela remet le microprocesseur intégré à zéro et le redémarre.

### L'appareil ne réagit pas à l'actionnement des touches :

- Pendant la synchronisation DCF, les touches sont verrouillées. Attendre la fin de la synchronisation ou l'arrêter manuellement.

### L'écran présente des tâches noires :

- Une pression a été exercée sur l'écran. Les tâches noires disparaissent d'elles-mêmes. Cela peut prendre plus ou moins de temps selon la température ambiante.

## Entretien et nettoyage

Mis à par le remplacement de la pile, l'appareil est sans maintenance. Pour le nettoyage extérieur, utilisez uniquement un chiffon sec et doux ou un pinceau.  
N'utilisez en aucun cas de nettoyage agressif ou de solution chimique, car ils pourraient endommager la surface du boîtier.  
Ne pas exercer de pression sur la surface fragile de l'écran.

## Élimination



Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie, conformément aux prescriptions légales en vigueur.

### Élimination des piles/accumulateurs usagés(es)



Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et accumulateurs usés ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !

Les piles/accus contenant des substances nocives sont marqués par les symboles indiqués ci-contre qui signalent l'interdiction de les jeter dans une poubelle ordinaire. Les désignations pour les principaux métaux lourds sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accumulateurs usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accumulateurs !

Vous respecterez de la sorte les obligations prévues par la loi et contribuerez à la protection de l'environnement.

## Caractéristiques techniques

Tension de service	3 V=
Piles	2 x piles 1,5 V (AA) N° de commande : 65 25 02 (commander 2x)
Durée de vie des piles	env. 2 ans
Protocole temps	DCF
Plage de mesure de la température	0 à +50 °C
Mémoire rendez-vous	8 événements
Affichage calendrier	1900-2099
Dimensions	189 x 118 x 57 mm
Poids	320 g

## Déclaration de conformité

Nous, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, déclarons par la présente que le présent produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions applicables de la directive 1999/5/CE.



Vous trouverez la déclaration de conformité du produit sous [www.conrad.com](http://www.conrad.com).



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).  
Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

# Jumbo radiokalender/tafelklok

Bestnr. 67 17 22

Version 04/09



Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese eisen.

## Beoogd gebruik

De Jumbo radiokalender/tafelklok decodeert het DCF-radiosignaal van de cesiumatoomklok in Braunschweig, toont de tijd en een kalender, en biedt een wek- en herinneringsfunctie.

Het gebruik van het apparaat is alleen toegestaan in gesloten ruimten, dus niet in de open lucht. Vermijd absoluut contact met vocht, bijv. in badkamers en dergelijke.

De Jumbo radiokalender/tafelklok is uitsluitend bedoeld om te werken op batterijen. Gebruik geen andere vorm van energievoorziening. Raadpleeg de "Technische gegevens" voor het juiste type batterij.

Ieder ander gebruik dan hier beschreven is niet toegestaan en kan leiden tot schade aan het product. Bovendien gaat dit gepaard met gevaren zoals kortsluiting, brand en dergelijke.



Neem altijd de veiligheidsaanwijzingen in acht.

## Veiligheidsaanwijzingen



Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie. Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen, zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.



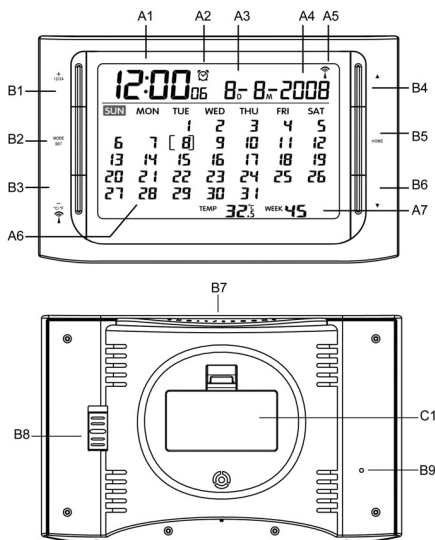
Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze handleiding.



Het symbool met de hand verwijst u naar bijzondere tips of aanwijzingen voor het bedienen.

- Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, vocht, sterke trillingen of hoge mechanische belastingen.
- Raadpleeg een deskundige wanneer u twijfelt over de werking of veiligheid van het product
- Houd het product en de batterijen buiten het bereik van kinderen. Ze zijn geen speelgoed.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Houdt u ook rekening met de veiligheidsaanwijzingen in de verschillende hoofdstukken van deze handleiding.

## Onderdelen en bedienelementen



- A1 Tijdweergave
- A2 Wekkersymbool
- A3 Datumweergave
- A4 Jaarweergave
- A5 DCF-symbool
- A6 Kalenderoverzicht
- A7 Weekweergave

- B1 Toets +12/24
- B2 Toets MODE/SET
- B3 Toets -°C/°F
- B4 Toets ▲
- B5 Toets HOME
- B6 Toets ▼
- B7 Toets SNOOZE/LIGHT
- B8 Schakelaar ALARM ON/OFF
- B9 Toets RESET

C1 Batterijvak

## DCF-introductie

De Jumbo radiokalender/tafelklok beschikt over een DCF-gestuurd uurwerk, dat de tijdsweergave automatisch synchroniseert met het DCF-signaal. Daardoor hoeft u de kloktijd niet handmatig in te stellen.

Het DCF-signaal synchroniseert de kloktijd met die van de cesium-atoomklok van de 'Physikalisch-Technisch Bundesanstalt' in Braunschweig. Hierdoor wordt een hoge nauwkeurigheid bereikt. De klok werkt echter ook bij signaalverlies door, en wel als zeer nauwkeurige kwartsklok.

### Wat is DCF?

Het DCF-signaal is een gecodeerd radiosignaal, dat de tijdinformatie van de cesiumatoomklok van de PTB Brunswijk bevat.

Deze atoomklok is zo nauwkeurig dat theoretisch pas na 1 miljoen jaar een afwijking van +/- 1 seconde mogelijk is.

Een DCF-zender in Mainflingen nabij Frankfurt codeert en verstuurt het DCF-signaal. De zender heeft een reikwijdte van ongeveer 1.500 km.

Klokken met een ingebouwde DCF-ontvanger kunnen - mits binnen dit bereik van de zender - het DCF-signaal ontvangen en decoderen.

Bij DCF-klokken vervalt daarmee het handmatig instellen van de tijd, bijv. bij het wisselen van winter- naar zomertijd.

De ontvangst van het DCF-signaal is net als de radio-ontvangst sterk afhankelijk van de plaats en de ligging, alsook van door bijvoorbeeld computers, televisietoestellen of magnetrons opgewekte stoorsignalen.

Ook ruimten van gewapend beton kunnen het DCF-signaal verzwakken.

## Plaatsen/vervangen van de batterij



Houd batterijen buiten bereik van kinderen.

Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit.

Verwijder - om schade door leeglopen te voorkomen - de batterijen als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt. Leeglopende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag beschermende handschoenen bij het omgaan met batterijen/accu's.

Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Laat batterijen niet achteloos rondslingeren: kinderen of huisdieren kunnen deze inslikken.

Let erop de batterijen niet kort te sluiten of in het vuur te werpen. Ze mogen bovendien niet worden opgeladen. Explosiegevaar!

- Open het deksel van het batterijvak (C1) aan de achterzijde van het apparaat.
- Plaats twee nieuwe 1,5 V-Mignoncellen (AA) met de juiste polariteitsrichting in het batterijvak (C1). De juiste polariteitsrichting is aangegeven in het batterijvak.
- Sluit het batterijvak (C1) weer.
- De klok gaat nu naar het DCF-signaal zoeken en poogt dit te ontvangen.
- Als het contrast van het scherm afneemt zijn de batterijen leeg. U moet ze vervangen op de manier die hierboven is beschreven.
- Gebruik enkel alkalinebatterijen voor een lange gebruiksduur.



Het gebruik van oplaadbare batterijen heeft door de lagere spanning en capaciteit een kortere gebruiksduur tot gevolg.

## Plaatsen/Montage

- Plaats de klok op een vlak, horizontaal oppervlak.

## DCF-tijdsynchronisatie

- Na het plaatsen van de batterijen zoekt de klok automatisch naar het DCF-signaal. Een knipperend DCF-signaal (A5) wijst daarop.
- Normaal gesproken duurt dit synchronisatieproces maar enkele minuten.
- Zodra het DCF-signaal is gedecodeerd verschijnt het DCF-symbool (A5) permanent en toont het scherm de actuele tijd en datum.
- Om de automatische ontvangstpoging te stoppen drukt u op de toets met het DCF-symbool (B3) tot het DCF-symbool (A5) dooft.
- Onder normaal gebruik start de klok elke dag om 03.00 uur 's nachts een ontvangstpoging. Als hierbij geen signaal wordt opgevangen, probeert de klok elk uur opnieuw het DCF-signaal te ontvangen. Bij het mislukken van de ontvangst dooft het DCF-symbool (A5) op het scherm.
- Om de automatische ontvangstpoging te starten, drukt u de toets met het DCF-symbool (B3) in totdat het DCF-symbool (A5) knippert.
- De indicatie DST op het scherm staat voor de zomertijd.



Probeer bij gestoorde DCF-ontvangst een andere plaats te vinden en/of laat de klok 's nachts nabij een raam staan. 's Nachts is de ontvangst beter, zodat uw klok zich de volgende morgen meestal heeft gesynchroniseerd.

## Handmatige tijdstelling

Als het DCF-signaal niet kan worden ontvangen, moet u de kloktijd met de hand instellen.

- Druk - tijdens de normale weergave van de tijd - de toets MODE/SET (B2) in totdat de uurweergave knippert.
- Stel nu het uur in met behulp van de toetsen +12/24 (B1) en -°C/°F (B3).
- Druk opnieuw op de toets MODE/SET (B2). De weergave van de minuten knippert.
- Stel nu de minuten in met behulp van de toetsen +12/24 (B1) en -°C/°F (B3).
- Stel nu op de hierboven beschreven manier de seconden, het jaar, de maand, de dag en de tijdzone in.
- Druk nog eens op de toets MODE/SET (B2) om de instelling op te slaan.
- De tijdzone-instelling hoeft alleen te worden vermeld als de tijdzone afwijkt van de Nederlandse tijdzone. Laat anders de tijdzone op de waarde 0 staan.

## 12/24-uurweergave

- Druk op de toets +12/24 (B1) om te wisselen tussen 12u-weergave en 24u-weergave.

## Kalenderoverzicht

- Druk op de toets ▲ (B4) respectievelijk ▼ (B6), om de komende respectievelijk voorbijgaande maand op het kalenderoverzicht (A6) te tonen.
- Druk op de toets HOME (B5) om terug te keren naar het actuele kalenderoverzicht (A6).

## Afspraakherinnering

U kunt maximaal acht afspraken opslaan.

De dag van de afspraak wordt op het kalenderoverzicht (A6) getoond door een knipperend kader.

### Programmering

- Druk tweemaal de toets MODE/SET (B2) in totdat het woord EVENT op het scherm verschijnt.
- Druk op de toets MODE/SET (B2) en houd deze ingedrukt tot het cijfer onder EVENT knippert.
- Stel nu het cijfer (EVENT 1...8) in met behulp van de toetsen +12/24 (B1) en -°C/°F (B3).
- Druk opnieuw op de toets MODE/SET (B2). De maandweergave knippert.
- Stel nu op de hierboven beschreven manier de maand en de dag voor de afspraakherinnering in.
- Druk nog eens op de toets MODE/SET (B2) om de instelling op te slaan.

### Weergave

- Druk - om een opgeslagen afspraak in te zien - tweemaal de toets MODE/SET (B2) in totdat het woord EVENT op het scherm verschijnt.
- Met behulp van de toetsen +12/24 (B1) en -°C/°F (B3) kunt u nu door de opgeslagen afspraakgegevens bladeren.
- Als voor de lopende maand een afspraak is opgeslagen, dan wordt deze dag op het kalenderoverzicht aangeduid met een knipperend kader.
- Als voor de lopende dag een afspraak is opgeslagen, knippert het woord EVENT op het scherm.

## Wekfunctie

De klok is voorzien van een wekfunctie.

- Druk eenmaal de toets MODE/SET (B2) in totdat de letters AL op het scherm verschijnen.
- Druk op de toets MODE/SET (B2) en houd deze ingedrukt tot de uurweergave onder de wektijd knippert.
- Stel nu het uur in met behulp van de toetsen +12/24 (B1) en -°C/°F (B3).
- Druk opnieuw op de toets MODE/SET (B2). De weergave van de minuten knippert.
- Stel nu de minuten in met behulp van de toetsen +12/24 (B1) en -°C/°F (B3).
- Druk nog eens op de toets MODE/SET (B2) om de instelling op te slaan.
- Om de wekker aan of uit te schakelen zet uit de schakelaar ALARM ON/OFF (B8) in de stand ON.
- Bij geactiveerde wekfunctie verschijnt het wekkersymbool (A2) op het scherm.
- Om tijdens het wekken de sluimerfunctie te activeren, drukt u op de toets SNOOZE/LIGHT (B7). De wektoon wordt uitgeschakeld en weerklinkt na ongeveer 5 minuut opnieuw.
- De sluimerfunctie kan maximaal 7 keer worden geactiveerd.
- Om de wekker uit te schakelen drukt u een willekeurige andere toets in.
- Om de wekker volledig aan of uit te schakelen zet uit de schakelaar ALARM ON/OFF (B8) in de stand OFF.

## Temperatuur aanduiding

- De temperatuurweergave onder in het scherm toont de kamertemperatuur.
- Met behulp van de toets -°C/°F (B3) kan de eenheid van temperatuur worden ingesteld.

## Schermerverlichting

- Druk op de toets SNOOZE/LIGHT (B7) om de schermerverlichting gedurende 5 seconde in te schakelen.

## Verhelpen van storingen

U heeft met de Jumbo radiokalender/tafelklok een product aangeschaft dat volgens de stand der techniek is geconstrueerd en bedrijfszeker is.

Toch kunnen zich problemen of storingen voordoen.

Daarom wordt hieronder beschreven hoe u eventuele storingen kunt verhelpen:

### De klok synchroniseert niet of ontvangt niet altijd:

- De afstand tot de DCF-zender is te groot of door geografische omstandigheden beperkt.
- Verander de plaats van het apparaat, schakel storende apparaten zoals televisietoestellen, computers of magnetrons uit.
- Vermijd opstelling in de buurt van grote metalen oppervlakken, die de radiosignalen kunnen afschermen. Ook gemetalliseerde ramen kunnen de ontvangst van het signaal beïnvloeden.
- Zet de klok om te synchroniseren vlakbij het raam en richt hem met voor- of achterzijde richting Frankfurt.
- Laat de klok een nacht met rust om atmosferische storingen te verminderen.

### De weergegeven temperatuurwaarden kloppen niet:

- De klok staat bloot aan direct invallende zonneinstraling.
- De klok staat te dicht bij een warmtebron (verwarmingstoestel, elektronisch apparaat en dergelijke).

## Het scherm toont verminkte karakters of het scherm is leeg.

- Druk met een scherp voorwerp (bijvoorbeeld de punt van een balpen) op de toets RESET (B9). Hierdoor wordt de ingebouwde microprocessor op nul gesteld en opnieuw gestart.

## Het apparaat reageert niet op het indrukken van toetsen:

- Tijdens de DCF-synchronisatie zijn de toetsen geblokkeerd. Wacht tot het synchroniseren is voltooid of stop het proces handmatig.

## Het scherm vertoont zwarte vlekken:

- Er is druk op het scherm uitgeoefend. De zwarte vlekken verdwijnen vanzelf weer. Afhankelijk van de omgevingstemperatuur kan dit lang duren.

## Onderhoud en verzorging

Het apparaat is - afgezien van het verwisselen van de batterijen - onderhoudsvrij. Reinig de buitenkant uitsluitend met een zachte, droge doek of kwast.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, aangezien deze het oppervlak van de behuizing kunnen beschadigen.

Oefen geen druk uit op het gevoelige oppervlak van het scherm.

## Verwijdering



Voer het product aan het einde van zijn levensduur af volgens de geldende wettelijke voorschriften.

### Verwijdering van gebruikte batterijen/accu's



Als eindverbruiker bent u conform de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; batterijen/accu's mogen niet met het huisvuil worden meegegeven.

Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, worden gekenmerkt door nevenstaande symbolen. Deze symbolen duiden erop dat afvoer via het huisvuil verboden is. De aanduidingen voor de cruciale zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Lege batterijen/accu's kunnen gratis worden ingeleverd bij de inzamelplaatsen in uw gemeente of bij verkooppunten van batterijen en accu's.

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen voor afvalscheiding en draagt u bij tot het beschermen van het milieu.

## Technische gegevens

Bedrijfsspanning	3 V=
Batterijen	2 x 1,5 V-mignoncel (AA) Bestelnr.: 65 25 02 (2x bestellen)
Levensduur batterij	ca. 2 jaar
Tijdsprotocol	DCF (zendergestuurd)
Temperatuuremeetbereik	0 tot +50°C
Afsprakengeheugen	8 Afspraken
Kalendarium	1900-2099
Afmetingen	189 x 118 x 57 mm
Massa	320 g

## Verklaring van conformiteit

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de eisen en andere relevante voorschriften van Richtlijn 1999/5/EG.



De bij dit product behorende conformiteitsverklaring kunt u vinden op [www.conrad.com](http://www.conrad.com).



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrustings voorbehouden.